



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Registered at the Post Office as a Newspaper

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

Price 20c Prys
Overseas 30c Oorsee
POST FREE—POSVRY

VOL. 167]

CAPE TOWN, 9 MAY 1979

KAAPSTAD, 9 MEI 1979

[No. 6432

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER

No. 1004.

9 May 1979.

It is hereby notified that the State President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

No. 43 of 1979: Advanced Technical Education Amendment Act, 1979.

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER

No. 1004.

9 Mei 1979.

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring gegee het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

No. 43 van 1979: Wysigingswet op Gevorderde Tegniese Onderwys, 1979.

Act No. 43, 1979

ADVANCED TECHNICAL EDUCATION AMENDMENT ACT, 1979.

GENERAL EXPLANATORY NOTE:

[]

Words in bold type in square brackets indicate omissions from existing enactments.

Words underlined with solid line indicate insertions in existing enactments.

ACT

To amend the Advanced Technical Education Act, 1967, in order to provide for the establishment of technikons; to substitute the word "technikon" for the words "college for advanced technical education"; and to provide for incidental matters.

(Afrikaans text signed by the State President.)
(Assented to 1 May 1979.)

BE IT ENACTED by the State President, the Senate and the House of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:—

Amendment of
section 1 of
Act 40 of 1967,
as amended by
section 3 of
Act 69 of 1973.

1. Section 1 of the Advanced Technical Education Act, 1967 (hereinafter referred to as the principal Act), is hereby amended— 5
- (a) by the deletion of the definition of "college";
 - (b) by the substitution for the word "college", wherever it occurs, of the word "technikon"; and
 - (c) by the insertion after the definition of "Secretary" of the following definition: 10
- "technikon" means an institution for advanced technical education established or deemed to have been established under this Act."

Amendment of
section 2 of
Act 40 of 1967.

2. Section 2 of the principal Act is hereby amended— 15
- (a) by the substitution for subsection (1) of the following subsection:

"(1) The State President may, by proclamation in the *Gazette*, establish at any place a **college for advanced technical education** technikon."
 - (b) by the substitution for the words preceding paragraph 20 (a) of subsection (2) of the following words:

"(2) The functions of a **college** technikon shall be—";
 - (c) by the substitution in paragraph (b) of subsection (2) for the words "such college" of the words "such tech- 25 nikon"; and
 - (d) by the substitution in subsection (3) for the word "college" of the word "technikon".

Amendment of
sections 2A
and 3 of
Act 40 of 1967.

3. Sections 2A and 3 of the principal Act are hereby amended by the substitution for the word "college", wherever it occurs, of 30 the word "technikon".

WYSIGINGSWET OP GEVORDERDE TEGNIESE ONDERWYS, 1979.

Wet No. 43, 1979

ALGEMENE VERDUIDELIKENDE NOTA:

[] Woorde in vet druk tussen vierkantige hake dui skrappings uit bestaande verordenings aan.

_____ Woorde met 'n volstreep daaronder, dui invoegings in bestaande verordenings aan.

WET

Tot wysiging van die Wet op Gevorderde Tegniese Onderwys, 1967, ten einde vir die instelling van teknikons voorsiening te maak; die woorde „kollege vir gevorderde tegniese onderwys” deur die woord „tegnikon” te vervang; en om vir bykomstige aangeleenthede voorsiening te maak.

(Afrikaanse teks deur die Staatspresident geteken.)
(Goedgekeur op 1 Mei 1979.)

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident, die Senaat en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

1. Artikel 1 van die Wet op Gevorderde Tegniese Onderwys, 1967 (hieronder die Hoofwet genoem), word hierby gewysig—
 - (a) deur die omskrywing van „kollege” te skrap;
 - (b) deur die woord „kollege”, oral waar dit voorkom, deur die woord „tegnikon” te vervang; en
 - (c) deur na die omskrywing van „studieraad” die volgende omskrywing in te voeg:
„tegnikon” ’n inrigting vir gevorderde tegniese onderwys wat kragtens hierdie Wet ingestel is of geag word ingestel te wees.”.
2. Artikel 2 van die Hoofwet word hierby gewysig—
 - (a) deur subartikel (1) deur die volgende subartikel te vervang:
 „(1) Die Staatspresident kan by proklamasie in die *Staatskoerant* op enige plek ’n **kollege vir gevorderde tegniese onderwys** tegnikon instel.”;
 - (b) deur die woorde wat paragraaf (a) van subartikel (2) voorafgaan deur die volgende woorde te vervang:
 „(2) Die werksaamhede van ’n **kollege** tegnikon is—”;
 - (c) deur in paragraaf (b) van subartikel (2) die woorde „sodanige kollege” deur die woorde „sodanige tegnikon” te vervang; en
 - (d) deur in subartikel (3) die woord „kollege” deur die woord „tegnikon” te vervang.
3. Artikels 2A en 3 van die Hoofwet word hierby gewysig deur die woord „kollege”, oral waar dit voorkom, deur die woord „tegnikon” te vervang.

Wysiging van artikel 1 van Wet 40 van 1967, soos gewysig deur artikel 3 van Wet 69 van 1973.

Wysiging van artikel 2 van Wet 40 van 1967.

Wysiging van artikels 2A en 3 van Wet 40 van 1967.

Act No. 43, 1979

ADVANCED TECHNICAL EDUCATION AMENDMENT ACT, 1979.

of the word "technikon", and by the substitution in that subsection for the word "college", wherever it occurs, of the word "technikon".

Amendment of
section 6 of
Act 40 of 1967.

6. Section 6 of the principal Act is hereby amended by the substitution for the word "college", wherever it occurs, of the word "technikon". 5

Amendment of
section 7 of
Act 40 of 1967.

7. Section 7 of the principal Act is hereby amended—

- (a) by the substitution in subsection (1) for the word "college" of the word "technikon";
- (b) by the substitution for subsection (2) of the following subsection:

"(2) Any person who, immediately prior to the date as from which any **Technical College**, college for advanced technical education, State-aided vocational school, or continuation class is in terms of section 4 (1) 15 or 5 (2) (a) deemed to be a **college for advanced technical education** teknikon established under this Act, was the principal or director of such **Technical College** college for advanced technical education, school or class shall be deemed to have been appointed 20 in terms of subsection (1) of this section as the principal of the **college** teknikon concerned."; and
- (c) by the substitution in paragraph (a) of subsection (3) for the word "college", wherever it occurs, of the word "technikon". 25

Amendment of
section 8 of
Act 40 of 1967.

8. Section 8 of the principal Act is hereby amended—

- (a) by the substitution in subsection (1), except in paragraph (f) of that subsection, for the word "college", wherever it occurs, of the word "technikon";
- (b) by the substitution for paragraph (f) of subsection (1) of the following paragraph:

"(f) one person elected, in the manner prescribed by regulation, by such past students of the **college** teknikon (including past students of the appropriate **Technical College** college for advanced 35 technical education or of the State-aided vocational school or the continuation class of which the **college** teknikon is the successor) as may be determined by regulation, when the number of such students has once reached the number of one 40 hundred."; and
- (c) by the substitution in subsection (8) for the word "college", wherever it occurs, of the word "technikon".

Amendment of
sections 9
and 10 of
Act 40 of 1967.

9. Sections 9 and 10 of the principal Act are hereby amended 45 by the substitution for the word "college", wherever it occurs, of the word "technikon".

Amendment of
section 11 of
Act 40 of 1967.

10. Section 11 of the principal Act is hereby amended—

- (a) by the substitution in subsection (1) for the words "college for advanced technical education" of the word 50 "technikon";
- (b) by the substitution in subsections (1) and (2) for the word "college", wherever it occurs, of the word "technikon"; and
- (c) by the substitution for subsection (3) of the following subsection:

"(3) For the purposes of subsection (2) and of the regulations governing the provident fund and pension scheme established under section 19 of the Higher Education Act, 1923 (Act No. 30 of 1923), a **college** 60 teknikon shall be deemed to be a technical college and a council shall be deemed to be a council as defined in such regulations.".

WYSIGINGSWET OP GEVORDERDE TEGNIESE ONDERWYS, 1979. Wet No. 43, 1979

woord „technikon” te vervang, en deur in daardie subartikel die woord „kollege”, oral waar dit voorkom, deur die woord „technikon” te vervang.

6. Artikel 6 van die Hoofwet word hierby gewysig deur die 5 woord „kollege”, oral waar dit voorkom, deur die woord „technikon” te vervang. Wysiging van artikel 6 van Wet 40 van 1967.

7. Artikel 7 van die Hoofwet word hierby gewysig— Wysiging van artikel 7 van Wet 40 van 1967.

(a) deur in subartikel (1) die woord „kollege” deur die woord „technikon” te vervang;

10 (b) deur subartikel (2) deur die volgende subartikel te vervang:

„(2) Iemand wat onmiddellik voor die datum vanaf wanneer ’n **【Tegniese Kollege】** kollege vir gevorderde tegniese onderwys, Staatsondersteunde beroep-

15 skool, of voortsettingsklas ingevolge artikel 4 (1) of 5 (2)

(a) geag word ’n **【kollege vir gevorderde tegniese onderwys】** teknikon wat kragtens hierdie Wet ingestel

is, te wees, die hoof of direkteur van sodanige **【Tegniese Kollege】** kollege vir gevorderde tegniese

20 onderwys, skool of klas was, word geag ingevolge subartikel (1) van hierdie artikel as hoof van die

betrokke **【kollege】** teknikon aangestel te gewees het.”; en

25 (c) deur in paragraaf (a) van subartikel (3) die woord „kollege”, oral waar dit voorkom, deur die woord „technikon” te vervang.

8. Artikel 8 van die Hoofwet word hierby gewysig— Wysiging van artikel 8 van Wet 40 van 1967.

30 (a) deur in subartikel (1), behalwe in paragraaf (f) van daardie subartikel, die woord „kollege”, oral waar dit voorkom, deur die woord „technikon” te vervang;

(b) deur paragraaf (f) van subartikel (1) deur die volgende paragraaf te vervang:

35 „(f) een persoon gekies, op die wyse by regulasie voorgeskryf, deur die oud-studente van die **【kollege】** teknikon (met inbegrip van oud-studente

van die betrokke **【Tegniese Kollege】** kollege vir gevorderde tegniese onderwys of van die Staatson-

dersteunde beroepskool of die voortsettingsklas waarvan die **【Kollege】** teknikon die opvolger is)

40 wat by regulasie bepaal word, wanneer die getal sodanige studente een keer die getal van honderd bereik het.”; en

(c) deur in subartikel (8) die woord „kollege”, oral waar dit voorkom, deur die woord „technikon” te vervang.

45 9. Artikels 9 en 10 van die Hoofwet word hierby gewysig deur die woord „kollege”, oral waar dit voorkom, deur die woord „technikon” te vervang. Wysiging van artikels 9 en 10 van Wet 40 van 1967.

10. Artikel 11 van die Hoofwet word hierby gewysig— Wysiging van artikel 11 van Wet 40 van 1967.

50 (a) deur in subartikel (1) die woorde „kollege vir gevorderde tegniese onderwys” deur die woord „technikon” te vervang;

(b) deur in subartikels (1) en (2) die woord „kollege”, oral waar dit voorkom, deur die woord „technikon” te vervang; en

55 (c) deur subartikel (3) deur die volgende subartikel te vervang:

60 „(3) By die toepassing van subartikel (2) en van die regulasies wat die kragtens artikel 19 van die „Hoger Onderwys Wet, 1923” (Wet No. 30 van 1923), ingestelde voorsorgfonds en pensioenskema beheer, word ’n **【kollege】** teknikon geag ’n tegniese kollege te wees en word ’n raad geag ’n raad soos in daardie regulasies omskryf, te wees.”.

Act No. 43, 1979

ADVANCED TECHNICAL EDUCATION AMENDMENT ACT, 1979.

10 (2), section 10 (3) (in so far as it relates to the determination of salaries), section 10 (4), section 12 (b), section 13 (1), **[and]** section 15 and section 16.”.

Amendment of
section 31 of
Act 40 of 1967.

18. Section 31 of the principal Act is hereby amended by the 5
substitution for the word “college”, wherever it occurs, of the
word “technikon”.

Substitution of
long title of
Act 40 of 1967.

19. The following long title is hereby substituted for the long 10
title of the principal Act:
“To provide for the establishment of **[colleges for
advanced technical education]** technikons, for their con-
trol, administration and regulation and for matters incidental
thereto.”.

Short title.

20. This Act shall be called the Advanced Technical Education 15
Amendment Act, 1979.

WYSIGINGSWET OP GEVORDERDE TEGNIESE ONDERWYS, 1979. **Wet No. 43, 1979**

- 5 artikel 10 (2), artikel 10 (3) (vir sover dit betrekking het op die bepaling van salarisse), artikel 10 (4), artikel 12 (b), artikel 13 (1) **[en]**, artikel 15 en artikel 16 aan hom verleen, hom oplê of aan hom toevertrou, delegeer.”.

18. Artikel 31 van die Hoofwet word hierby gewysig deur die woord „kollege”, oral waar dit voorkom, deur die woord „tegnikon” te vervang. Wysiging van artikel 31 van Wet 40 van 1967.

- 10 19. Die lang titel van die Hoofwet word hierby deur die volgende lang titel vervang: Vervanging van lang titel van Wet 40 van 1967.
„Om voorsiening te maak vir die instelling van **[kolleges vir gevorderde tegniese onderwys]** technikons, vir hul beheer, administrasie en bestuur en vir aangeleenthede wat daarmee in verband staan.”.

- 15 20. Hierdie Wet heet die Wysigingswet op Gevorderde Kort titel. Tegniese Onderwys, 1979.

